

TRANSLATION OF THE ICON "NOT-MADE-BY-HANDS" FROM EDESSA TO CONSTANTINOPLE (944)

Troparion - Tone 2

Russian Imperial Chapel Chant
arr. from Lvov/Bakhmetev

Soprano
Alto

Tenor
Bass

Un - cir - cumscribed Word of the Fa - ther

as we behold the victorious image of Your true incar -

- na - tion, not made by hands, but di - vine - ly wrought

in Your ineffable and divine dispen - sa - tion towards us,

we hon - or it with ven - er - a - tion!

“Glory...” & “Now and ever...”

as sung before Troparia and Kontakia

Tone 2

1. “Glory...” alone.

arr. from Imperial Chapel Chant

Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Holy

This block contains the first system of musical notation for the 'Glory...' section. It features a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The key signature has one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: "Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Holy".

Spir - it.

This block contains the second system of musical notation for the 'Spir - it.' section. It features a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The key signature has one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: "Spir - it.".

2. “Now and ever...” alone.

Now and ev - er and unto ages of a - ges. A - men.

This block contains the first system of musical notation for the 'Now and ever...' section. It features a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The key signature has one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: "Now and ev - er and unto ages of a - ges. A - men.".

3. “Glory...” & “Now...” together.

Glo - ry to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly

This block contains the first system of musical notation for the combined 'Glory...' and 'Now...' section. It features a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The key signature has one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: "Glo - ry to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly".

Spir - it, now and ever and unto ages of a - ges. A - men.

This block contains the second system of musical notation for the combined 'Glory...' and 'Now...' section. It features a grand staff with a treble clef on the top line and a bass clef on the bottom line. The key signature has one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: "Spir - it, now and ever and unto ages of a - ges. A - men.".

Note: “Glory...” and/or “Now and ever...” is sung in the Tone and melody that follows.